

**Polen-Poznań: Installation von Messgeräten**  
**OJ S 198/2017 14/10/2017**  
**Auftragsbekanntmachung – Sektoren**  
**Dienstleistungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/25/EU

---

## **Abschnitt I: Auftraggeber**

### **I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Aquanet SA

Postanschrift: ul. Dolna Wilda 126

Ort: Poznań

NUTS-Code: PL418 Poznański

Postleitzahl: 61-492

Land: Polen

Kontaktstelle(n): Aquanet SA, ul. Dolna Wilda 126, Poznań, Dział Przetargów – pokój 221

E-Mail: [lucyna.janowska@aquanet.pl](mailto:lucyna.janowska@aquanet.pl)

Telefon: +48 618359243

Fax: +48 618359321

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse: [www.aquanet.pl](http://www.aquanet.pl)

### **I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: [www.aquanet.pl](http://www.aquanet.pl)

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

### **I.6. Haupttätigkeit(en)**

Wasser

---

## **Abschnitt II: Gegenstand**

### **II.1. Umfang der Beschaffung**

#### **II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Wymiana i montaż wodomierzy wraz z wykonaniem prac instalacyjnych i dostarczenie nowych wodomierzy oraz dostarczenie i montaż urządzeń systemów zdalnego odczytu.

Referenznummer der Bekanntmachung: Z/59/2017

#### **II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

51210000 Installation von Messgeräten

#### **II.1.3. Art des Auftrags**

Dienstleistungen

#### **II.1.4. Kurze Beschreibung**

Wymiana i montaż wodomierzy do wody zimnej na przyłączach wodociągowych wraz z wykonaniem niezbędnych prac instalacyjnych – znajdujących się na obszarze działania

Aquanet SA i dostarczenie fabrycznie nowych wodomierzy oraz dostarczenie i montaż urządzeń systemów zdalnego odczytu.

#### **II.1.5. Geschätzter Gesamtwert**

Wert ohne MwSt.: 4 800 000,00 PLN

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

38421100 Wasserzähler

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL418 Poznański

Hauptort der Ausführung: Okręg poznański.

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Wymiana i montaż wodomierzy do wody zimnej na przyłączach wodociągowych wraz z wykonaniem niezbędnych prac instalacyjnych – znajdujących się na obszarze działania Aquanet SA i dostarczenie fabrycznie nowych wodomierzy oraz dostarczenie i montaż urządzeń systemów zdalnego odczytu.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

Wert ohne MwSt.: 4 800 000,00 PLN

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Beginn: 01/01/2018 Ende: 31/12/2018

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

### **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

#### **III.1. Teilnahmebedingungen**

##### **III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art.24.ust. 1.pkt 12-23 Pzp /z wyłączeniem, o którym mowa w art.133ust.4 Pzp/, art. 24.ust. 5.pkt 1, 5, 6, 8 Pzp oraz spełniają warunki udziału w postępowaniu, dotyczące: a)kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów; b) sytuacji ekonomicznej lub finansowej;c)zdolności technicznej lub zawodowej.2.W celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia z postępowania oraz w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu Wykonawca będzie obowiązany przedstawić Zamawiającemu następujące oświadczenia i dokumenty (w terminach wskazanych szczegółowo w SIWZ):a) oświadczenie Wykonawcy stanowiące wstępne potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu określonych w SIWZ i braku podstaw do wykluczenia, złożone na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia („JEDZ”), którego wzór określa Rozporządzenie Wykonawcze Komisji (UE)2016/7 z dnia 5.1.2016 ustanawiające standardowy jednolity europejski dokument zamówienia (Dz.Urz. UE seria L2016 r.Nr 3,s.16).b)odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art.24.ust.5.pkt1. Pzp;c) zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert lub inny dokument potwierdzający, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu; d)zaświadczenie właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo inny dokument potwierdzający, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert lub inny dokument potwierdzający, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu; e)informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art.24.ust.1 pkt 13,14 i 21 ustawy oraz, odnośnie skazania za wykroczenie na karę aresztu, w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art.24.ust.5.pkt 5 i 6 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert; f) oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumenty potwierdzające dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;g)oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne; h)oświadczenie wykonawcy o braku wydania prawomocnego wyroku sądu skazującego za wykroczenie na karę ograniczenia wolności lub grzywny w zakresie określonym przez zamawiającego na podst. art. 24.ust.5.pkt5 i 6. Pzp; i)oświadczenie wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U.2016. poz.716);3.Dokumenty dot. wykon. zagr. opisano p.7.4-7.6.

### **III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 Pzp dotyczące sytuacji ekonomicznej lub finansowej. Warunek w odniesieniu do sytuacji finansowej, zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że osiągnął w każdym z ostatnich 3 lat obrotowych (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – za ten okres) przychody netto ze sprzedaży w kwocie co najmniej 3 000 000 PLN. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa p/w Wykonawca będzie obowiązany przedstawić Zamawiającemu następujące oświadczenia i dokumenty (w terminach wskazanych w niniejszej SIWZ): a) na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu dot. sytuacji ekonomiczno-finansowej – informacje nt. przychodów netto ze sprzedaży, które należy podać w dokumencie JEDZ. JEDZ należy złożyć wraz z ofertą; b) część sprawozdania finansowego w postaci rachunku zysków i strat, a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości również z opinią odpowiednio o badanej części sprawozdania w postaci rachunku zysków i strat a w przypadku Wykonawcy niezobowiązanego do sporządzania sprawozdania finansowego inne dokumenty określające przychody netto ze sprzedaży za okres nie dłuższy niż ostatnie 3 lata obrotowe, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – za ten okres, wykazując, że Wykonawca osiągnął w każdym z ostatnich 3 lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – za ten okres, przychody netto ze sprzedaży co najmniej o wartości 3 000 000 PLN. Zamawiający wymaga przedstawienia w ofercie rachunku zysków i strat za lata 2014, 2015 i 2016. Jeżeli z uzasadnionej przyczyny wykonawca nie może złożyć dokumentów dotyczących sytuacji finansowej lub ekonomicznej wymaganych przez zamawiającego, może złożyć inny dokument, który w wystarczający sposób potwierdza spełnianie opisanego przez zamawiającego warunku udziału w postępowaniu. Dokumenty wskazane w pkt. b Wykonawca będzie obowiązany złożyć w terminie wskazanym przez Zamawiającego, nie krótszym niż 10 dni, określonym w wezwaniu wystosowanym przez Zamawiającego do Wykonawcy po otwarciu ofert. Dokumenty wskazane w pkt. b powinny być aktualne na dzień złożenia wyznaczony przez Zamawiającego.

### **III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1. PZP dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej. Warunek ten, w zakresie doświadczenia, zostanie uznany za spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie): Wykonawca jest zobowiązany wykazać się minimum 2 pracami, polegającymi na montażu lub wymianie urządzeń pomiarowych do wody o wartości minimum 1 000 000 PLN (netto) każde oraz w tym przynajmniej jedno zadanie polegające na wykonaniu wymian lub montażu wodomierzy o średnicy od DN15 na głównym przyłączy wodociągowym w ilości minimum 10 tysięcy sztuk. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa p/w Wykonawca będzie obowiązany przedstawić Zamawiającemu następujące oświadczenia i dokumenty (w terminach wskazanych w niniejszej SIWZ): a). na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu dot. zdolności technicznej lub zawodowej w zakresie doświadczenia – informacje nt. usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie) polegających na wykonywaniu zadań z zakresu: – minimum 2 prac, polegających na montażu lub wymianie urządzeń pomiarowych do wody o wartości minimum 1 000 000 PLN (netto)

każda oraz w tym przynajmniej jedno zadanie polegające na wykonaniu wymian lub montażu wodomierzy o średnicy od DN15 na głównym przyłączy wodociągowym w ilości minimum 10 tysięcy sztuk, które podać należy w Części IV lit. C wiersz drugi (pkt 1b) JEDZ; We wskazanej części JEDZ należy podać informacje nt. podmiotu, na rzecz którego były wykonywane usługi (ze wskazaniem nazwy i jego siedziby, terminu wykonywania usługi, przedmiotu wykonanych usług oraz wartości (brutto) wykonanych usług. JEDZ należy złożyć wraz z ofertą. b). dowody, że usługi wykazane w JEDZ na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu dot. zdolności technicznej lub zawodowej w zakresie doświadczenia zostały wykonane należycie.

Dowodami, o których mowa powyżej są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy. c) Dokumenty wskazane w pkt. b Wykonawca będzie obowiązany złożyć w terminie wskazanym przez Zamawiającego, nie krótszym niż 10 dni, określonym w wezwaniu wystosowanym przez Zamawiającego do Wykonawcy po otwarciu ofert. Dokumenty wskazane w pkt b powinny być aktualne na dzień złożenia wyznaczony przez Zamawiającego.

#### **III.1.4. Objektive Teilnahmeregel und -kriterien**

Auflistung und kurze Beschreibung der Regeln und Kriterien:

Oferta najkorzystniejsza ekonomicznie z uwzględnieniem kryteriów kryteria określone poniżej

1) Cena (C) waga 85 %

2) gwarancja (okres) na dostarczone wodomierze (G) waga – 5 %

3) gwarancja (okres) na usługę wymiany i montażu wodomierza (G1) – 5 %

4) gwarancja (okres) na dostarczone moduły oraz nakładki do zdalnego odczytu(G2) waga – 5 %.

#### **III.1.6. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten**

Wykonawcy zobowiązani są wnieść wadium w wysokości 95 000 PLN.

Wybrany Wykonawca zobowiązany jest wnieść zabezpieczenie należytego wykonania Umowy w wysokości 5 % wartości brutto Umowy.

#### **III.1.7. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

Wszelkie rozliczenia związane z realizacją niniejszego zamówienia publicznego rozliczane będą w PLN.

#### **III.1.8. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

Wykonawcy wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (konsorcjum) powinni spełniać warunki udziału w postępowaniu oraz złożyć dokumenty potwierdzające spełnianie tych warunków. Wykonawcy tacy wyznaczą spośród siebie Wykonawcę kierującego (lidera), upoważnionego do zaciągania zobowiązań, otrzymywania poleceń oraz instrukcji dla i w imieniu każdego, jak też dla wszystkich partnerów. Ponadto w formularzu oferty należy wskazać firmy (nazwy) wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia; oferta musi być podpisana w taki sposób, by wiązała prawnie wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. Osoba podpisująca ofertę musi posiadać umocowanie prawne do reprezentacji. Umocowanie musi wynikać z treści pełnomocnictwa załączonego do oferty – treść pełnomocnictwa powinna dokładnie określać zakres umocowania.

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

## **IV.1. Beschreibung**

### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

## **IV.2. Verwaltungsangaben**

### **IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 23/11/2017 Ortszeit: 10:30

### **IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

### **IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch

### **IV.2.6. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Monaten: 2 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

### **IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 23/11/2017 Ortszeit: 11:00

Ort:

Siedziba Zamawiającego: Aquanet SA – 61-492 Poznań, ul. Dolna Wilda 126 w Sali 203.

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

1. W celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art.24.ust.1.pkt 23 PZP Wykonawca będzie zobowiązany złożyć oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej. Przedmiotowe oświadczenie wykonawca winien złożyć w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia przez zamawiającego na stronie internetowej, informacji o której mowa w art. 86 ust. 5 Pzp. Wzór oświadczenia zawarty jest w załączniku nr 4 do SIWZ.
2. Informacje, które należy podać w JEDZ zostały szczegółowo opisane w pkt 7.1.a) SIWZ.
3. Kompletna oferta musi zawierać: a) formularz oferty (załącznik nr 1 do SIWZ); b) wypełniony JEDZ wraz z ewentualnymi załącznikami; c) w przypadku podpisania oferty przez pełnomocnika oraz w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia – pełnomocnictwo; d) w przypadku polegania na zdolnościach innego podmiotu zobowiązanie tego podmiotu do oddania wykonawcy niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zadania.
4. SIWZ jest udostępniana bezpłatnie na stronie internetowej Zamawiającego ([www.aquanet.pl](http://www.aquanet.pl)) od momentu publikacji niniejszego ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowy Unii Europejskiej, zgodnie z art. 42 ust.1 Pzp. Jednocześnie zamawiający informuje, iż nie będzie przekazywał Wykonawcom SIWZ w formie papierowej.
5. W postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawca przekazują pisemnie lub faksem

na nr 61-8359-321. Zamawiający może również przekazać oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje drogą elektroniczną.

6. W celu potwierdzenia, że oferowane usługi/dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego [zgodnie z § 13.ust.1. rozporz. Ministra Rozwoju z dnia 26.7.2016 r (Dz. U. z 2016 poz.1126) w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia], Wykonawcy muszą przedstawić następujące dokumenty: a)Karty katalogowe zaoferowanych wodomierzy, zawierające wszystkie dane dotyczące wymagań technicznych oferowanych wodomierzy;b)Oświadczenie producenta o zgodności oferowanych wodomierzy i elementów łącznych do wodomierzy z normami wymaganymi przez Zamawiającego; c)Atesty PZH na zaoferowane wodomierze (dopuszczenie do kontaktu z wodą pitną na wszystkie materiały stykające się z wodą);d) Zatwierdzenie typu zaoferowanych wodomierzy lub certyfikat oceny zgodności MID;e)Atest PZH na uszczelki gumowe, dopuszczające je do kontaktu z wodą pitną. Dokumenty wskazane w pkt 7.a) lit. a) – e) Wykonawca będzie obowiązany złożyć w terminie wskazanym przez Zamawiającego, nie krótszym niż 10 dni, określonym w wezwaniu wystosowanym przez Zamawiającego do Wykonawcy po otwarciu ofert/pkt. 7a) SIWZ/.

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

##### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Ort: Warszawa

Land: Polen

#### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

13/10/2017